

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 16. oktobris

Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

IETEIKUMI

Padome

2018/C 374/01	Padomes Ieteikums (2018. gada 15. oktobris) par secību, kādā izpildāmas ciešākās saistības pastāvīgās strukturētās sadarbības (PESCO) ietvaros, un ar ko nosaka precīzākus mērķus	1
---------------	---	---

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2018/C 374/02	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2016/1693, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2018/1540, un Padomes Regulā (ES) 2016/1686, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2018/1539, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret <i>ISIL (Da'esh)</i> un <i>Al-Qaida</i> un ar tām saistītām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām	8
2018/C 374/03	Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Regulā (ES) 2016/1686, ar ko nosaka papildu ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret <i>ISIL (Da'esh)</i> un <i>Al-Qaida</i> un ar tām saistītām fiziskām un juridiskām personām, vienībām vai struktūrām	9

Eiropas Komisija

2018/C 374/04	Euro maiņas kurss	10
---------------	-------------------------	----

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2018/C 374/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8951 – <i>Suzano Papel e Celulose / Fibria Celulose</i>) ⁽¹⁾	11
2018/C 374/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8947 – <i>Nidec / Whirlpool (Embraco Business)</i>) ⁽¹⁾	13

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

IETEIKUMI

PADOME

PADOMES IETEIKUMS

(2018. gada 15. oktobris)

**par secību, kādā izpildāmas ciešākās saistības pastāvīgās strukturētās sadarbības (PESCO) ietvaros,
un ar ko nosaka precīzākus mērķus**

(2018/C 374/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 46. panta 6. punktu,

ņemot vērā Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienoto Protokolu Nr. 10 par pastāvīgu strukturētu sadarbību, kas izveidota ar Līguma par Eiropas Savienību 42. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2017/2315 (2017. gada 11. decembris), ar ko izveido pastāvīgo strukturēto sadarbību (PESCO) un nosaka iesaistīto dalībvalstu sarakstu⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā ir noteikts, ka Padomei jāpieņem lēmumi un ieteikumi, ar kuriem norāda minētā lēmuma pielikumā izklāstīto ciešāko saistību izpildes secību divu secīgo sākumposmu (2018.–2020. gads un 2021.–2025. gads) laikā un katra posma sākumā nosaka precīzākus mērķus ciešāko saistību izpildei.
- (2) Padomes Ieteikumā (2018. gada 6. marts) par ceļvedi PESCO īstenošanai⁽²⁾ norādīts, ka ir vietā, ka Padome pieņem ieteikumu, ar kuru norāda saistību izpildes secību, un tajā arī būtu jānosaka kopīgi saskaņoti rādītāji, lai iesaistītajām dalībvalstīm palīdzētu izpildīt saistības un lai novērtētu šajā sakarā panākto progresu.
- (3) PESCO sekretariāts, kuru, ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 7. pantu, kopīgi nodrošina Eiropas Ārējās darbības dienests, tostarp Eiropas Savienības Militārais štābs (ESMŠ), un Eiropas Aizsardzības aģentūra (EAA), līdz 2018. gada marta beigām sniedza sākotnējas atsauksmes par tās informācijas veidu, detalizācijas pakāpi un struktūru, kas sniegta valstu īstenošanas plānos, kurus iesaistītās dalībvalstis paziņoja 2017. gada decembrī, kā Padome lūdza 2018. gada 6. marta ieteikumā.
- (4) 2018. gada 25. jūnijā Padome pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2018/909⁽³⁾, ar ko nosaka kopēju pārvaldes noteikumu kopumu PESCO projektiem. Tajā pašā dienā Padome pieņēma secinājumus, kuros pauda, ka tā ar cerībām gaida Padomes ieteikuma pieņemšanu par secību, kādā izpildāmas ciešākās saistības, kuras uzņēmušās dalībvalstis, kas iesaistītas PESCO, un ar ko nosaka precīzākus mērķus.

⁽¹⁾ OV L 331, 14.12.2017., 57. lpp.

⁽²⁾ OV C 88, 8.3.2018., 1. lpp.

⁽³⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/909 (2018. gada 25. jūnijs), ar ko nosaka kopēju pārvaldes noteikumu kopumu PESCO projektiem (OV L 161, 26.6.2018., 37. lpp.).

- (5) Padome tiks aicināta 2018. gada novembrī paust piekrišanu pirmā pilnīgā koordinētā ikgadējā pārskata par aizsardzību (CARD) īstenošanai, ko paredzēts uzsākt 2019. gada rudenī.
- (6) Padomei tādēļ būtu jāpieņem ieteikums par secību, kādā izpildāmas ciešākās saistības PESCO ietvaros, un ar ko nosaka precīzākus mērķus,

IR PIENĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

I. Mērķis un tvērums

1. Šā ieteikuma mērķis ir nodrošināt kopīgu pieeju un dot iespēju iesaistītajām dalībvalstīm izpildīt ciešākās saistības, kas izklāstītas Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 pielikumā, un sekmēt ikgadējās novērtēšanas procesu, kas izklāstīts minētā lēmuma 6. pantā, pamatojoties uz visu attiecīgo datu kopumu, tostarp ceļvežiem, attiecīgā gadījumā norādot starpposma mērķus un atskaites punktus. Minētie dati iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāsniedz reizi gadā savos valsts īstenošanas plānos, ko pārskata un atjaunina saskaņā ar minētā lēmuma 3. pantu. Valstu īstenošanas plāniem būtu jāpieņem arī Padomes Lēmumā 2013/488/ES⁽¹⁾ izklāstītie drošības noteikumi. Iesaistītajām dalībvalstīm ar PESCO sekretariāta atbalstu būtu jānodrošina pārredzamība un tālāk jāattīsta saskaņotība un konsekvence attiecībā uz informāciju, kas prasīta un ko sniedz saistībā ar PESCO un citām ar aizsardzību saistītām iniciatīvām, tostarp CARD. Saskaņotību starp dažādām ar aizsardzību saistītām iniciatīvām būtu jāturpina pilnveidot un stiprināt, tostarp attiecībā uz dalībvalstu ziņojumiem, ņemot vērā atziņas, kas gūtas PESCO pirmā posma (2018–2020) beigās.
2. Saskaņā ar saistībām, kas izklāstītas Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 pielikumā, un neizmainot tās vai neieviešot jaunas saistības, šajā ieteikumā sniegtas norādes par minēto saistību izpildes secību 2018.–2020. gada un 2021.–2025. gada posmam un noteikti precīzāki mērķi attiecībā uz katru saistību, tostarp tām saistībām, kas izpildāmas pirms 2020. gada. Šajā ieteikumā noteikti arī progresa rādītāji, lai iesaistītajām dalībvalstīm palīdzētu plānot izpildīt ciešākās saistības un lai atvieglotu šajā sakarā panāktā progresa novērtēšanu.
3. Konkrētākie mērķi, kas minēti II iedaļā, kurā attiecīgā gadījumā ir ietverti arī progresa rādītāji konkrētām saistībām, ļaus iesaistītajām dalībvalstīm plānot ciešāko saistību izpildi strukturētā un pārredzamā veidā un sniegt detalizētu un novērtējamu informāciju par panākto progresu attiecībā uz to, kā to valsts īstenošanas plānos tiek īstenotas katras saistības.
4. Mērķis ir līdz 2020. gada beigām panākt pirmo konkrēto uzdevumu izpildi attiecībā uz ciešākām saistībām un izstrādāt stabilu plānošanu, lai nodrošinātu pastāvīgu progresu saistību izpildē pēc pirmā posma beigām. Pirmā posma beigās Padome saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 4. panta 2. punkta c) apakšpunktu atjauninās un vajadzības gadījumā pastiprinās minētajā lēmumā izklāstītās ciešākās saistības, ņemot vērā ar PESCO gūtos sasniegumus, lai atspoguļotu Savienības spējas un operatīvās vajadzības un tās mainīgo drošības situāciju. Šāds lēmums būs balstīts uz stratēģiskas pārskatīšanas procesu, ar ko novērtē, kā PESCO saistības izpilda atsevišķas iesaistītās dalībvalstis. Šajā sakarā nākamā posma sākumā Padomei būtu jāpieņem otrs precīzāku mērķu kopums 2021.–2025. gada posmam, vajadzības gadījumā atjaunināts un pastiprināts, ņemot vērā Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 4. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

II. Saistību izpildes secības norādīšana, nosakot precīzākus mērķus

Saistības Nr. 1–5

5. Saistības Nr. 1: Iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jāsniedz precīzi finanšu dati par kopīgo aizsardzības izdevumu attīstību salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu reālā izteiksmē⁽²⁾, tostarp absolūtos skaitļos, apliecinot plānu regulāri palielināt izdevumus. Šajā sakarā iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jāsniedz arī valsts līmenī saskaņotās izdevumu prognozes turpmākajiem gadiem. Tām iesaistītajām dalībvalstīm, kuras ir arī NATO dalībvalstis un kuru izdevumi atbilst attiecīgajām NATO norādēm par aizsardzības izdevumiem vai ir lielāki, būtu jāsniedz norāde par saviem plāniem saglabāt vai mainīt šo aizsardzības izdevumu līmeni. Pamatojoties uz valstu īstenošanas plānos sniegto informāciju, Augstā pārstāvja gada ziņojumā sniegs arī detalizētu pārskatu par aizsardzības izdevumu evolūciju iesaistītajā dalībvalstī saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 6. panta 3. punktu.

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.).

⁽²⁾ Saskaņā ar Eiropas Aizsardzības aģentūras aizsardzības datu definīciju sarakstu (EDA201807105).

6. Saistības Nr. 2: Katrai no iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda precīzi finanšu dati par to, kā tās plāno sniegt ieguldījumu kopīgajā mērķī sasniegt 20 % atzīmi⁽¹⁾ investīcijām aizsardzības jomā. Šajā informācijā būtu jāsniedz prognoze par pieaugumu salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu – reālā izteiksmē, procentos no kopīgā aizsardzības budžeta. Sniegtajiem skaitļiem būtu jāietver investīcijas aizsardzības jomas iepirkumos un pētniecībā un izstrādē. Tām iesaistītajām dalībvalstīm, kuru izdevumi jau ir sasnieguši (kolektīvo) atzīmi vai pārsnieguši to, būtu jānorāda, vai tās plāno šo izdevumu līmeni saglabāt vai mainīt.
7. Saistības Nr. 3: Iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jāsniedz detalizēta informācija par to, kā un ar kādiem līdzekļiem tās centīsies palielināt kopēju un sadarbībā balstītu stratēģisko aizsardzības spēju projektu skaitu, apjomu un ietekmi, norādot arī budžeta skaitļus un konkrētos projektus, kuri saņem vai ir saņēmuši Savienības finansiālo palīdzību. Šajā sakarā iesaistītajām dalībvalstīm katrai būtu jānorāda precīzi finanšu dati par to, kā tās plāno sniegt ieguldījumu, lai reālā izteiksmē sasniegtu sadarbībā balstīta Eiropas aprīkojuma iepirkuma kolektīvo rādītāju – 35 % no kopējiem aprīkojuma izdevumiem – un sadarbībā balstītas Eiropas aizsardzības pētniecības un tehnoloģiju kolektīvo rādītāju – 20 % no kopējiem izdevumiem aizsardzības pētniecībai un tehnoloģijām. Tām dalībvalstīm, kuru izdevumi jau ir sasnieguši minētos līmeņus, būtu jānorāda, vai tās plāno šos izdevumu līmeņus saglabāt vai mainīt.
8. Saistības Nr. 4: Iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos katrai būtu skaidri jānorāda precīzi finanšu dati par ieguldījumu, ko tās sniegs, lai tuvinātos atzīmei 2 % no kopējiem aizsardzības tēriņiem (kolektīvais rādītājs) kā daļai no kopējiem aizsardzības izdevumiem, kas atvēlēti aizsardzības pētniecībai un tehnoloģijām, tostarp izdevumu prognozes, lai palīdzētu uzraudzīt faktisko ikgadējo progresu.
9. Saistības Nr. 5: katru gadu iesaistītās dalībvalstis tiek mudinātas izmantot savus valsts īstenošanas plānus, lai dalītos pieredzē attiecībā uz saistību Nr. 1–4 plānošanu un to izpildes sekmēšanu, ņemot vērā iepriekš izklāstītos precīzākos mērķus. 2020. gada beigās tiks veikta šo saistību pārskatīšana, pamatojoties uz valstu īstenošanas plānos sniegtajiem izdevumu datiem, lai vajadzības gadījumā pielāgotu minēto saistību rādītājus un mērķus apstiprināšanai Padomē.

Saistības Nr. 6–11

10. Saistības Nr. 6: līdz 2020. gadam iesaistītās dalībvalstis būs palielinājušas Savienības spēju attīstības instrumentu pielietojumu un dalību tajos, piemēram, Spēju attīstības plānā (*CDP*) un koordinētajā ikgadējā pārskatā par aizsardzību (*CARD*), tādējādi valstīs atbalstot lēmumu pieņemšanu un aizsardzības plānošanu, kā arī Savienībā attīstot uz sadarbību balstītu spēju darbības. Šajā nolūkā iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda, kā tās īsteno Savienības spēju attīstības prioritātes, kas izriet no *CDP*, arī nosakot valsts prioritātes, un jāieskicē savi plāni un mērķi saistībā ar attiecīgajām prioritātēm, kas jāpanāk turpmākajos gados.
11. Saistības Nr. 7: līdz 2020. gadam katrai iesaistītajai dalībvalstij vajadzētu optimāli izmantot pieejamos rīkus un procesus, lai sniegtu visu attiecīgo informāciju, kas prasīta saskaņā ar *CARD*, tostarp divpusēju dialogu ceļā. Iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāņem vērā *CARD* izmēģinājuma ciklā konstatētās atziņas un savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda informācija par savu atbalstu *CARD* izmēģinājuma ciklam un, cik vien iespējams, pirmajam pilnajam *CARD* ciklam 2019.–2020. gadā, tostarp par *CARD* ziņošanā sniegto ieteikumu izmantošanu kā atsauci attiecīgu lēmumu pieņemšanai nacionālos un daudznacionālos kontekstos.
12. Saistības Nr. 8: līdz 2020. gada beigām iesaistītās dalībvalstis optimāli izmantos rezultātus, kas gūti gan aizsardzības pētniecības sagatavošanas darbībās (2017–2020), gan Eiropas aizsardzības rūpniecības attīstības programmā (*EDIDP*) (2019–2020) sadarbībā balstītiem projektiem, kuru vērtība ir atzīta ES mērogā, un nodrošinās turpmākus pasākumus šajā sakarā. Lai atbalstītu spēju prioritātes, kas izriet no *CDP*, un ņemot vērā arī *CARD*, iesaistītajām dalībvalstīm valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda, kuros sadarbībā balstītos spēju attīstības projektos, kuri saņem līdzfinansējumu ar Savienības finanšu palīdzību vai kuros šāds līdzfinansējums ir paredzēts, tās piedalās vai plāno piedalīties. Tām būtu arī pēc iespējas izvērstāk jānorāda valsts aizsardzības investīciju īpatsvars, ko tās jau apņēmušās ieguldīt vai plāno apņemties ieguldīt minētajos sadarbībā balstītajos projektos.

⁽¹⁾ 2007. gada novembrī EAA ministru valde apstiprināja četras kolektīvas atzīmes attiecībā uz investīcijām: aprīkojuma iepirkumam (tostarp pētniecībai un izstrādei/pētniecībai un tehnoloģijām) 20 % no kopējiem aizsardzības izdevumiem; sadarbībā balstīta Eiropas aprīkojuma iepirkumam 35 % no kopējiem aprīkojuma izdevumiem; aizsardzības pētniecībai un tehnoloģijām 2 % no kopējiem aizsardzības izdevumiem; sadarbībā balstīta Eiropas aizsardzības pētniecībai un tehnoloģijām 20 % no kopējiem izdevumiem aizsardzības pētniecībai un tehnoloģijām.

13. Saistības Nr. 9: iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāuzskaita atbilstīgie notiekošie sadarbībā balstītie spēju attīstības projekti, kas norisinās saskaņā ar *CDP* un *PESCO*, kā arī citos satvaros, un jānorāda plānotais prasību saskaņošanas sākums un beigas. Arī attiecībā uz plānotajiem un iecerētajiem projektiem būtu jānorāda, kad ir plānots sākt saskaņot spēju prasības. Tas būtu jā dara attiecībā uz turpmākajiem gadiem, jo īpaši pievēršot uzmanību tam, kā novērst saskaņā ar *CDP* konstatētos spēju trūkumus, un ņemot vērā *CARD*.
14. Saistības Nr. 10: iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jāizklāsta tās spējas un objekti, kas darīti pieejami un nodrošināti citu iesaistīto dalībvalstu kopīgai lietošanai, minot konkrētus piemērus, tādus kā mācības un apmācības, militārās bāzes un loģistikas atbalsts, tostarp operāciju gadījumā, un arī lai veicinātu sadarbības datubāzes (*CODABA*) lietošanu, kas iesaistītajām dalībvalstīm palīdzētu dalīties ar saviem aizsardzības plāniem un spēju attīstīšanas programmām. Iesaistītās dalībvalstis savos valsts īstenošanas plānos var arī izklāstīt, kuras spējas, tostarp citu iesaistīto dalībvalstu piedāvātā infrastruktūra, varētu nodrošināt pamatu sadarbībai. Valstu īstenošanas plānos būtu jānorāda, kā šāda sadarbība varētu optimizēt pieejamos resursus un uzlabot to vispārējo efektivitāti, tostarp, ja tāda ir pieejama, sniedzot informāciju par potenciāliem ietaupījumiem un plānoto finansiālo tvērumu absolūtos skaitļos attiecībā uz turpmākajiem gadiem.
15. Saistības Nr. 11: iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda, kā tās gatavojas palielināt sadarbību kiber aizsardzības jomā, tostarp izmantojot esošās iniciatīvas vai jaunus sadarbības pasākumus, arī norādot līdzdalības pakāpi daudznacionālās kibermācībās. Līdz 2020. gadam katrai iesaistītajai dalībvalstij vajadzētu norādīt savu nodomu piedalīties *PESCO* kiber aizsardzības projektā un sniegt atbalstu citām iesaistītajām dalībvalstīm kiberdraudu jomā, piemēram, apmainoties ar informāciju. Līdz 2020. gadam katrai iesaistītajai dalībvalstij vajadzētu arī norādīt savus resursus, kas darīti pieejami sadarbībai, saistībā vai nu ar *EAA*, vai jauno kiber aizsardzības platformu Eiropas Drošības un aizsardzības koledžā, un kas izmantoti, lai palielinātu kiber aizsardzības līmeni.

Saistības Nr. 12–14

16. Saistības Nr. 12: iesaistītajām dalībvalstīm līdz 2020. gadam:

- a) saskaņā ar ES ātras militāras reaģēšanas koncepciju būtu jāpilnīgo ātrās reaģēšanas datubāze, lai tā varētu kalpot kā noderīgs militārās plānošanas rīks, kas palīdzētu sasniegt ES mērķu vērienīgumu. Sniedzot ieguldījumu ātras reaģēšanas datubāzē un neskarot nekādas valstu konstitucionālās prasības attiecībā uz lēmumiem par izvietojumu, iesaistītās dalībvalstis informēs par savu potenciālo ieguldījumu ātri izvietojamu formējumu, spēju un attiecīgas atbalsta infrastruktūras veidā, ko varētu ātri izvietot vai izmantot militārā kopējās drošības un aizsardzības politikas (*KDAP*) misijā vai operācijā, palīdzot sasniegt ES mērķu vērienīgumu. Šajā nolūkā katrai iesaistītajai dalībvalstij ikgadējā militārās ātrās reaģēšanas koordinācijas konferencē vajadzētu atjaunināt datubāzi ar savu pieejamo militāro formējumu un spēju sarakstu. Ar šā procesa izveidi pilnīgo sauszemes, jūras un gaisa spēku datubāzes un attiecīgā gadījumā ietver norādi par spēju un spēku gatavības līmeni. Neskarot klasifikācijas prasības, šai ātrās reaģēšanas datubāzes daļai vajadzētu būt pieejamai iesaistītajām dalībvalstīm, lai nodrošinātu spēju veikt sākotnēju novērtējumu attiecībā uz iespēju uzsākt militāru *KDAP* misiju vai operāciju. Iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda savs ieguldījums šajā datubāzē;
- b) vajadzētu būt novērtējušām iespējas panākt paātrinātu politisku apņemšanos valsts līmenī, ievērojot savas konstitucionālās prasības, tostarp, iespējams, pārskatot, ja tas vēl nav izdarīts, to valsts lēmumu pieņemšanas procedūras ar mērķi veikt uzlabojumus. Attiecīgā gadījumā valstu īstenošanas plānos būtu jāizklāsta arī lēmumu pieņemšanas procedūru īstenošana ātras reaģēšanas scenārijos, izmantojot *POLEX* tipa mācības, un attiecīgie konstatējumi;
- c) savu līdzekļu un spēju robežās vajadzētu būt sniegušām nozīmīgu atbalstu *KDAP* militārām operācijām un misijām ar mērķi pilnībā izpildīt prasību deklarācijas (*SOR*) un tādējādi sniegt pienācīgu ieguldījumu attiecīgo spēku formēšanā un ziņot par to valsts īstenošanas plānos;
- d) vajadzētu apstiprināt savu nozīmīgo un atkārtoti veicamo ieguldījumu ES kaujas grupās (*EU BG*), principā vismaz četrus gadus iepriekš, un sagatavot un apmācīt savus ieguldījumu dodošos spēkus un spējas saskaņā ar ES kaujas grupu koncepciju un ES kaujas grupu sagatavošanas pamatnostādņem. Šajā nolūkā katrai iesaistītajai dalībvalstij savā valsts īstenošanas plānā būtu jāatspoguļo atjauninājumi ES kaujas grupu sarakstā, ko veic divreiz gadā;

- e) ievērojot valsts suverenitāti, lēmumu pieņemšanu, normatīvos un administratīvos aktus, jābūt sniegtam jūtamam ieguldījumu virzībā uz ES rīcības plāna par militāro mobilitāti īstenošanu un PESCO projektu īstenošanu šajā jomā, tostarp valsts līmenī izvērtot četrus pasākumus, par ko panākta vienošanās 2018. gada 25. jūnija Padomes secinājumos par drošību un aizsardzību, jo īpaši minēto secinājumu 18. punktā, cik drīz vien iespējams, bet ne vēlāk kā 2024. gadā. Tām būtu arī jātiecas minētos pirmos pasākumus sasniegt līdz 2019. gada beigām, tostarp izstrādāt militārās mobilitātes īstenošanas valsts plānu. Šie valstu ieguldījumi būtu detalizēti jāizklāsta valstu īstenošanas plānos.

17. Saistības Nr. 13: spēku sadarbības jomā iesaistītajām dalībvalstīm:

- a) būtu jāizmanto ES kaujas grupu sagatavošanas pamatnostādnes, tostarp kopīgie ES kaujas grupu spēku kopuma novērtēšanas un validēšanas kritēriji, kas ir saskaņoti ar NATO standartiem, bet tajā pašā laikā saglabājot valsts sertifikāciju. Iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda, kā tās apmāca un sertificē savus spēkus, piemēram, sagatavošanas posmam attīstot ES kaujas grupu mācību programmu un īstenojot galīgās mācības reālos apstākļos (*LIVEX*) kā daļu no kaujas vienību sertifikācijas kopuma;
- b) savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda, kā tās gatavojas vienoties par kopīgiem tehniskiem un operatīviem standartiem, kas jāizmanto visu iesaistīto dalībvalstu spēkiem, vienlaikus atzīstot nepieciešamību nodrošināt sadarbību un saskaņotību starp ES un NATO un nodrošinot to, ka ir nepieciešams ieviest pienācīgus priekšnoteikumus maksimālai sadarbībai, lai dotu iespēju visām iesaistītajām dalībvalstīm izpildīt savas saistības;
- c) savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda pašreizējā līdzdalība attiecīgās Eiropas daudz nacionālās struktūrās, jo īpaši tajās, kas pieejamas Savienībai, un jāapliecina iecere pēc iespējas veicināt savu līdzdalību un ieguldījumu tajās.

18. Saistības Nr. 14: iesaistītajām dalībvalstīm vajadzētu uzņemties izstrādāt vērienīgu pieeju attiecībā uz militāro KDAP operāciju un misiju kopīgu finansējumu, iesniedzot variantus un iespējas, kas būtu tālejošākas par kopējām izmaksām, kas tiks definētas saskaņā ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/528 ⁽¹⁾, kurš patlaban tiek pārskatīts. Iesaistītās dalībvalstis tiek aicinātas līdz 2018. gada beigām iesniegt priekšlikumus šajā sakarā. Līdz 2020. gada sākumam iesaistītajām dalībvalstīm vajadzētu pabeigt izskatīt šādus priekšlikumus, lai attiecīgos gadījumos atvieglotu lēmumu pieņemšanu Padomē.

Saistības Nr. 15–17

19. Saistības Nr. 15: līdz 2020. gadam iesaistītajām dalībvalstīm vajadzētu palielināt skaitu un apjomu saviem spēju attīstības projektiem, kas palīdz novērst spēju nepilnības, kas konstatētas CDP un aprakstītas Savienības spēju attīstības prioritātēs, tostarp saistītajās stratēģiska konteksta lietās (*Strategic Context Cases*) un izmantojot CARD. Savienības spēju attīstības prioritātēs, kas izriet no CDP pārskatīšanas, ņem vērā arī par prioritārām noteiktās spēju nepilnības un ietekmīgus spēju mērķus. Iesaistītajām dalībvalstīm vajadzētu iesniegt savus attiecīgos plānus turpmākajiem gadiem, aprakstot savu sadarbībā balstīto projektu skaitu un paredzamo apjomu finanšu izteiksmē, un tās sniegs informāciju par saviem valsts projektiem, kas palīdz pārvarēt CDP konstatētās spēju nepilnības. Iesaistītajām dalībvalstīm vajadzētu dalīties ar savu novērtējumu par šo projektu nozīmīgumu uzlabotai Eiropas stratēģiskajai autonomijai un nostiprinātam Eiropas aizsardzības tehniskajam un rūpnieciskajam pamatam (*EDTIB*). Attiecībā uz tām darbībām, kas skar rūpniecības vai tehnoloģiju dimensiju, iesaistītajām dalībvalstīm būtu jānorāda, kāda veida Eiropas rūpniecības nozari vai tehnoloģijas ir paredzēti nostiprināt.
20. Saistības Nr. 16: līdz 2020. gadam iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jāatspoguļo attiecīgie lēmumi un pasākumi, kas veikti valsts līmenī, lai par prioritāti uzskatītu Eiropas sadarbībā balstīto pieeju turpmākajiem projektiem, lai novērstu spēju nepilnības, kas konstatētas valsts līmenī. Šo saistību īstenošanu varētu atvieglot aktīva CODABA lietošana. Attiecībā uz 2019. un 2020. gadu iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jāuzskaita sadarbības projekti un daudz nacionālie pasākumi, ar kuriem tās paredz novērst valsts līmenī konstatētos trūkumus, un jādalās ar plāniem, kā tās šajā ziņā gatavojas palielināt sadarbībā balstītu pieeju izmantošanu.

⁽¹⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/528 (2015. gada 27. marts), ar ko izveido mehānismu tādu Eiropas Savienības operāciju kopējo izmaksu finansēšanas pārvaldībai, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus (*Athena*), un ar ko atceļ Lēmumu 2011/871/KĀDP (OV L 84, 28.3.2015., 39. lpp.).

21. Saistības Nr. 17: tā kā visas iesaistītās dalībvalstis sniedz ieguldījumu vienā vai vairākos PESCO projektos, valstu īstenošanas plānos būtu sīki jānorāda vispārējais resursu un zināšanu ieguldījums, ko tās sniedz vai plāno sniegt, un kā ir plānots nodrošināt, ka šim ieguldījumam būs stratēģiska ietekme.

Saistības Nr. 18–20

22. Saistības Nr. 18: iesaistītajām dalībvalstīm līdz 2020. gadam būtu jānodrošina, ka optimāli tiek izmantota EAA kā Eiropas forums kopīgai spēju attīstīšanai. Šajā nolūkā iesaistītajām dalībvalstīm savos valsts īstenošanas plānos būtu jānorāda projekti, kuros tās piedalās, un saistītais finanšu apjoms, kas tiek novirzīts ar EAA starpniecību, kā atsauci izmantojot 2018. gada skaitļus un uzskaitot 2019. un 2020. gadā plānotos pasākumus, tostarp plānotās darbības spēju jomu un veidu. Dalībvalstis tiek aicinātas savos valsts īstenošanas plānos norādīt, kādā veidā un kādās situācijās tās uzskata Kopīgo bruņojuma sadarbības organizāciju (OCCAR) par vēlamu organizāciju sadarbībā balstītu programmu pārvaldībai, un sniegt informāciju par lēmumiem, kas pieņemti, lai izvēlētos daudz nacionālu programmu pārvaldības organizāciju, un kuros OCCAR ir tikusi izskatīta kā viens no variantiem. Tas neskar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/81/EK⁽¹⁾ piemērošanu.

23. Saistības Nr. 19: līdz 2020. gadam iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāparāda, ka to sadarbībā balstītie spēju projekti, tostarp PESCO spēju projekti, palīdz visā Savienībā aizsardzības rūpniecību padarīt konkurētspējīgāku, efektīvāku un novatoriskāku.

- a) Valstu īstenošanas plānos būtu jānorāda, kā atbilstoša rūpniecības politika, ja tāda ir, nosaka sadarbībā balstīto spēju attīstības projektu attīstību, lai izvairītos no nevajadzīgas dublēšanās, norādot tās rūpniecības jomas, kas ir stiprinātas, un tās dublēšanās, kas ir novērstas.
- b) Iesaistītās dalībvalstis saskaņā ar saistībām Nr. 8 ziņos par savām sadarbības programmām, kas saņem Savienības līdzfinansējumu no EDIDP.

24. Saistības Nr. 20:

- a) Līdz 2020. gadam iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāapliecina, ka to sadarbības programmas sniedz labumu struktūrām, kas ES teritorijā nodrošina pievienoto vērtību (piemēram, aspekti, kas saistīti ar iegūto rezultātu un intelektuālā īpašuma tiesībām, tehnoloģiskajiem uzlabojumiem, tirgus iespēju radīšanu). Valstu īstenošanas plānos pēc vajadzības būtu jāsniedz norādes par attiecīgajām struktūrām, kas gūst labumu no sadarbības programmām, un ar to saistīto ietekmi uz EDTIB.
- b) Iesaistītās dalībvalstis apliecinās, ka iegādes stratēģijām, ko tās ir īstenojušas no 2018. līdz 2020. gadam, ir pozitīva ietekme uz EDTIB. To varētu norādīt, uzskaitot aizsardzības jomas investīciju absolūto apjomu un relatīvo īpatsvaru, kas ir piešķirts tiem risinājumiem, kuri izstrādāti un ražoti Savienībā. Jo īpaši valstu īstenošanas plānos būtu jāsniedz informācija par tām spēju un tehnoloģiju jomām, par kurām ir panākta vienošanās CDP, un par iegādes stratēģiju saistībā ar spēju projektiem, kam piemīt rūpnieciska dimensija.

III. Turpmākā virzība

25. Pēc šā ieteikuma pieņemšanas iesaistītās dalībvalstis attiecīgi pārskatīs un atjauninās savus valsts īstenošanas plānus un līdz 2019. gada 10. janvārim iesniegs tos PESCO sekretariātam saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2017/2315 3. panta 2. punktu, lai veiktu tā 6. panta 3. punktā izklāstīto novērtēšanas procesu. Saskaņā ar 2018. gada 6. marta ceļveža PESCO īstenošanai 14. punktu un ņemot vērā šo ieteikumu, PESCO sekretariāts atjauninās valstu īstenošanas plāniem izmantoto paraugu.

26. Augstajam pārstāvim šis ieteikums būtu jāņem vērā gada ziņojumā par PESCO, kas palīdzēs novērtēt to, kā katra dalībvalsts īsteno ciešākās saistības, un tas jāiesniedz saskaņā ar ceļveža PESCO īstenošanai 14.–16. punktu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/81/EK (2009. gada 13. jūlijs), ar kuru koordinē procedūras attiecībā uz to, kā līgumslēdzējas iestādes vai subjekti, kas darbojas drošības un aizsardzības jomā, piešķir noteiktu būvdarbu, piegādes un pakalpojumu līgumu slēgšanas tiesības, un ar kuru groza Direktīvas 2004/17/EK un 2004/18/EK (OV L 216, 20.8.2009., 76. lpp.).

27. Šo ieteikumu pārskatīs un vajadzības gadījumā atjauninās nākamā posma sākumā, 2021. gadā.

Luksemburgā, 2018. gada 15. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Paziņojums to personu ievērbai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2016/1693, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2018/1540, un Padomes Regulā (ES) 2016/1686, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2018/1539, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret ISIL (*Da'esh*) un *Al-Qaida* un ar tām saistītām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām

(2018/C 374/02)

Turpmāk izklāstītā informācija tiek darīta zināma personām, kas ir iekļautas pielikumā Padomes Lēmumam (KĀDP) 2016/1693 ⁽¹⁾, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2018/1540 ⁽²⁾, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) 2016/1686 ⁽³⁾, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2018/1539 ⁽⁴⁾, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret ISIL (*Da'esh*) un *Al-Qaida* un ar tām saistītām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi, ka minētās personas būtu jāiekļauj tādu personu, grupu, uzņēmumu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2011/1693 un Regulā (ES) 2016/2011.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (ES) 2016/1686 II pielikumā, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus būtisku vajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem saskaņā ar minētās regulas 5. pantu.

Attiecīgās personas var iesniegt lūgumu saņemt Padomes pamatojumu to iekļaušanai minētajā sarakstā. Šādi lūgumi būtu jānosūta uz šo adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
DG RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Attiecīgās personas jebkurā laikā var iesniegt Padomei lūgumu, kam pievienota dokumentācija, kas pamato to, ka lēmums par to iekļaušanu minētajā sarakstā būtu jāpārskata, sūtot to uz minēto adresi. Šajā sakarā attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka Padome regulāri pārskata sarakstu saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2016/1693 6. panta 2. punktu un Regulas (ES) 2016/1686 4. panta 4. punktu. Lai lūgumus varētu izskatīt nākamajā pārskatīšanas reizē, tie ir jāiesniedz līdz 2019. gada 20. augustam.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju apstrīdēt Padomes lēmumu Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

⁽¹⁾ OV L 255, 21.9.2016., 25. lpp.
⁽²⁾ OV L I 257, 15.10.2018., 3. lpp.
⁽³⁾ OV L 255, 21.9.2016., 1. lpp.
⁽⁴⁾ OV L I 257, 15.10.2018., 1. lpp.

Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Regulā (ES) 2016/1686, ar ko nosaka papildu ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret ISIL (*Da'esh*) un *Al-Qaida* un ar tām saistītām fiziskām un juridiskām personām, vienībām vai struktūrām

(2018/C 374/03)

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾ 12. pantu:

Šīs apstrādes darbības juridiskais pamats ir Padomes Regula (ES) 2016/1686 ⁽²⁾.

Šīs apstrādes darbības pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsēkretariāta RELEX ĢD (Ārlie-tas, paplašināšanās un civilā aizsardzība) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir RELEX ĢD 1C nodaļa, ar ko var sazināties:

Council of the European Union
General Secretariat
DG RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Datu apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt to personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Regulu (ES) 2016/1686.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst kritērijiem, kas minētajā regulā ir noteikti attiecībā uz iekļaušanu sarakstā.

Savāktie personas dati aptver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un citus ar to saistītus datus.

Savāktos personas datus var pēc vajadzības sniegt arī Eiropas Ārējās darbības dienestam un Komisijai.

Neskarot ierobežojumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 45/2001 20. panta 1. punkta a) un d) apakšpunktā, uz piekļu-ves lūgumiem, kā arī uz lūgumiem veikt labojumu vai uz iebildumiem atbilde tiks sniegta saskaņā ar Padomes Lēmuma 2004/644/EK ⁽³⁾ 5. iedaļu.

Personas datus saglabā piecus gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no tādu personu saraksta, uz kurām attiecas aktīvu iesaldēšana, vai kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš vai uz tiesvedības laiku, ja tāda bija sākta.

Datu subjekti var vērsties pie Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001.

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 255, 21.9.2016., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 296, 21.9.2004., 16. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2018. gada 15. oktobris

(2018/C 374/04)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1581	CAD	Kanādas dolārs	1,5085
JPY	Japānas jena	129,53	HKD	Hongkongas dolārs	9,0767
DKK	Dānijas krona	7,4609	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7723
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88045	SGD	Singapūras dolārs	1,5945
SEK	Zviedrijas krona	10,3920	KRW	Dienvidkorejas vona	1 307,61
CHF	Šveices franks	1,1428	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	16,7129
ISK	Islandes krona	134,60	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,0135
NOK	Norvēģijas krona	9,4598	HRK	Horvātijas kuna	7,4135
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	17 614,70
CZK	Čehijas krona	25,798	MYR	Malaizijas ringits	4,8131
HUF	Ungārijas forints	323,45	PHP	Filipīnu peso	62,649
PLN	Polijas zlots	4,2942	RUB	Krievijas rublis	75,9240
RON	Rumānijas leja	4,6673	THB	Taizemes bāts	37,841
TRY	Turcijas lira	6,6860	BRL	Brazīlijas reāls	4,3498
AUD	Austrālijas dolārs	1,6231	MXN	Meksikas peso	21,8192
			INR	Indijas rūpija	85,4735

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.8951 – Suzano Papel e Celulose / Fibria Celulose)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 374/05)

1. Komisija 2018. gada 9. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Suzano Papel e Celulose S.A.* (“*Suzano*”, Brazīlija),

— *Fibria Celulose S.A.* (“*Fibria*”, Brazīlija).

Uzņēmums *Suzano* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *Fibria*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Suzano* darbojas koksnes celulozes un papīra izstrādājumu ražošanas jomā. Uzņēmuma ražoto koksnes celulozi izmanto, lai ražotu dažādas papīra šķirnes, kuras tiek lietotas iepakojumos, iespieddarbos, specializēta papīra izstrādājumos un salvetēs. *Suzano* papīra izstrādājumu portfelis aptver pārklātu un nepārklātu drukājamo papīru un rakstāmpapīru, kartonu un salvešu papīru. *Suzano* nelielos daudzumos ražo arī pūkveida celulozi. *Suzano* ražotnes atrodas Brazīlijā, un uzņēmuma ražotie izstrādājumi tiek eksportēti visā pasaulē,

— *Fibria* ir koksnes celulozes ražotājs. Uzņēmuma ražoto koksnes celulozi izmanto, lai ražotu dažādas papīra šķirnes, kuras tiek lietotas iepakojumos, iespieddarbos, specializēta papīra izstrādājumos un salvetēs. Uzņēmuma ražošanas struktūras atrodas Brazīlijā, un tā ražotā koksnes celuloze tiek eksportēta visā pasaulē.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8951 – *Suzano Papel e Celulose / Fibria Celulose*

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

*European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.8947 – Nidec / Whirlpool (Embraco Business))
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 374/06)

1. Komisija 2018. gada 8. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Nidec Corporation* (“Nidec”) (Japāna),
- *Embraco* (Brazīlija), ko kontrolē *Whirlpool Corporation* (ASV).

Nidec Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst vienpersonisku kontroli pār *Embraco*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Nidec*: ražo un pārdod motorus, dzesēšanas iekārtās izmantojamus kompresorus, piedziņas mehānismus, elektroenerģijas ražošanas risinājumus, mehānismus, elektroniskus un optiskus komponentus un citus izstrādājumus,
- *Embraco*: ražo un pārdod dzesēšanas iekārtās izmantojamus kompresorus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8947 – *Nidec / Whirlpool (Embraco Business)*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV